Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B** **VERORDENING (EG) Nr. 1488/2001 VAN DE COMMISSIE**

van 19 juli 2001

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad, wat de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van bepaalde onder bijlage I van het Verdrag vallende basisproducten onder de regeling actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden betreft

(PB L 196 van 20.7.2001, blz. 9)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 1914/2003 van de Commissie van 30 oktober 2003	L 283	27	31.10.2003
►**M2**	Verordening (EG) nr. 886/2004 van de Commissie van 4 maart 2004	L 168	14	1.5.2004
►**M3**	Verordening (EG) nr. 1792/2006 van de Commissie van 23 oktober 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M4**	Verordening (EU) nr. 519/2013 van de Commissie van 21 februari 2013	L 158	74	10.6.2013

Gerectificeerd bij:

►**C1**	Rectificatie PB L 26 van 31.1.2003, blz. 86 (1488/2001)

▼B

VERORDENING (EG) Nr. 1488/2001 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 2001

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad, wat de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van bepaalde onder bijlage I van het Verdrag vallende basisproducten onder de regeling actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 ([2]), en met name op artikel 11, lid 1, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Ingevolge Verordening (EG) nr. 3448/93 kunnen van bepaalde basisproducten in de zin van artikel 11 van die verordening bepaalde hoeveelheden onder de regeling actieve veredeling worden geplaatst zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden, bedoeld in artikel 117, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad ([4]). Het is noodzakelijk de wijze van uitvoering van deze mogelijkheid vast te stellen, alsmede de wijze waarop de hoeveelheden van die producten moeten worden gecontroleerd en gepland.

(2) Derhalve moet een procedure worden vastgesteld om deze hoeveelheden met behulp van een balans te bepalen. Deze procedure moet tevens transparant worden gemaakt door de balans voor onderzoek aan de groep van deskundigen voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, voor te leggen en te zijner tijd te publiceren.

(3) Voor de toewijzing van deze hoeveelheden moet worden voorzien in een speciaal certificaat om de passende douanevergunning te verkrijgen.

(4) Omdat deze procedure onder concurrerende omstandigheden de toegang tot landbouwgrondstoffen voor de communautaire verwerkende industrie moet kunnen waarborgen en omdat deze waarborg niet met het stelsel van uitvoerrestituties kan worden gegeven vanwege de maximumbedragen die zijn vastgesteld in de in overeenstemming met artikel 300 van het Verdrag gesloten akkoorden, moet de procedure gericht zijn op ondernemers aan wier restitutiebehoeften niet of slechts ten dele wordt voldaan.

([1]) PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.
([2]) PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.
([3]) PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.
([4]) PB L 311 van 12.12.2000, blz. 1.

▼B

(5) De voorschriften voor de aanvraag, de afgifte, het gebruik en de zuivering van de certificaten en hun technische kenmerken moeten zodanig worden vastgesteld dat de desbetreffende procedure soepel verloopt en een weloverwogen beheer mogelijk maakt. Daarom moet zij grotendeels zijn afgestemd op de procedure die ook wordt gevolgd voor bepaalde landbouwcertificaten en die is neergelegd in Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ([1]).

(6) Aangezien de Commissie alle landbouwproducten verwerkende ondernemingen in aanmerking neemt, moet ook de hele productiecyclus van niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen in aanmerking worden genomen. Het is daarom nodig dat in bovenbedoelde procedure wordt voorzien in de mogelijkheid dat de productie van goederen onder het stelsel van actieve veredeling in twee etappes plaatsvindt, en elk van beide etappes in een andere onderneming.

(7) De mogelijkheid moet worden geboden dat de certificaten in drie tranches worden afgegeven en dat er, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan alle onvoorziene gebeurtenissen die vooral door de markt worden bepaald, een of meer tranches voor dringende gevallen worden ingevoerd. Bovendien moeten de aan deze certificaten gekoppelde rechten overdraagbaar zijn.

(8) In verband met de controle en planning van de hoeveelheden van de betrokken basisproducten moet worden voorzien in de mededeling van statistische gegevens over het gebruik van de certificaten.

(9) Het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter toebedeelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Draagwijdte van de verordening

1. Voor de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3448/93 bedoelde basisproducten onder het stelsel van actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden moet een geldig certificaat voor actieve veredeling, hierna AV-certificaat genoemd, worden overgelegd.

2. Er kunnen twee vergunningen voor actieve veredeling na elkaar worden afgegeven, waarbij de een betrekking heeft op de plaatsing van een basisproduct en de ander op de plaatsing van een tussenproduct dat met het basisproduct is vervaardigd. Voor elk van beide vergunningen wordt dan geacht aan de economische voorwaarden te zijn voldaan, mits elk van de vergunningaanvragen op basis van eenzelfde AV-certificaat wordt ingediend.

([1]) PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

▼B

Artikel 2

Balans

1. Uiterlijk op 21 september van elk jaar stelt de Commissie de in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3448/93 bedoelde balans op. Zij legt deze voor onderzoek voor aan de groep van deskundigen voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, hierna groep van deskundigen genoemd.

▼M1

2. Wanneer wordt verwacht dat de behoefte aan restitutiemiddelen groter is dan de beschikbare middelen, worden de hoeveelheden van de met de code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduide producten overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3448/93, met behulp van de balans vastgesteld.

▼B

Artikel 3

Eerste publicatie van de beschikbare hoeveelheden

De overeenkomstig artikel 2, lid 2, vastgestelde totale hoeveelheden van elk basisproduct worden uiterlijk op 30 september van elk jaar in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Voor deze hoeveelheden kunnen overeenkomstig de artikelen 21, 22 en 23 certificaten in drie tranches worden afgegeven.

Artikel 4

Aanvraag van een AV-certificaat

1. Alleen ondernemers die houder zijn van een geldig restitutiecertificaat in de zin van Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie [1], dan wel houder van een tijdens het vorige begrotingsjaar afgegeven certificaat, kunnen een AV-certificaat aanvragen.

Bij toepassing van artikel 14, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 kan echter ook elke ondernemer die gedurende het lopende of het vorige begrotingsjaar restituties heeft ontvangen, een AV-certificaat aanvragen.

2. Elke aanvraag mag slechts betrekking hebben op een hoeveelheid van één beschikbaar, met zijn code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduid basisproduct. Voor elk basisproduct mag elke ondernemer slechts één aanvraag per tranche indienen.

Certificaataanvragen zijn alleen ontvankelijk wanneer de aanvrager schriftelijk verklaart dat hij voor de lopende tranche noch in de lidstaat waar hij de aanvraag indient noch in andere lidstaten andere aanvragen voor een AV-certificaat voor het betrokken basisproduct heeft ingediend en belooft dat hij dit ook niet zal doen. Wanneer dezelfde belanghebbende voor hetzelfde basisproduct verschillende aanvragen indient, zijn al zijn aanvragen niet-ontvankelijk.

[1] PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

▼B

3. De totale per ondernemer en per tranche aangevraagde hoeveelheid mag voor elk basisproduct dat onder de gemeenschappelijke marktordeningen voor zuivel, suiker of rijst valt 5 000 ton, en voor elk basisproduct dat onder de gemeenschappelijke marktordening voor granen valt 20 000 ton niet overschrijden.

Artikel 5

Indiening van certificaataanvragen

1. Certificaataanvragen worden slechts aanvaard indien zij op overeenkomstig artikel 9 gedrukte en/of opgestelde formulieren aan de bevoegde instantie worden toegezonden of rechtstreeks bij deze instantie worden afgegeven.

De bevoegde instantie mag evenwel een aanvraag die via een schriftelijk telecommunicatiebericht of via een elektronisch bericht is ingediend aanvaarden, mits daarbij alle gegevens zijn verstrekt die zouden zijn vermeld indien het formulier zou zijn gebruikt. De lidstaten kunnen eisen dat het schriftelijke telecommunicatiebericht en/of het elektronische bericht worden gevolgd door een aanvraag die op een overeenkomstig artikel 9 gedrukt of opgesteld formulier aan de bevoegde instantie wordt toegezonden of rechtstreeks bij die instantie wordt afgegeven; in dat geval wordt de datum waarop het schriftelijke telecommunicatiebericht of het elektronische bericht bij de bevoegde instantie is ontvangen, als datum van indiening van de aanvraag beschouwd. Een dergelijke eis laat de geldigheid van de via een schriftelijk telecommunicatiebericht of een elektronisch bericht gedane aanvraag onverlet.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat stellen de regels vast die ingeval de certificaataanvragen met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking worden ingediend, gelden voor de vervanging van de handgeschreven handtekening door een andere techniek, die eventueel op het gebruik van codes kan berusten.

2. Een certificaataanvraag kan slechts per brief, per schriftelijk telecommunicatiebericht of per elektronisch bericht worden ingetrokken: de brief, het telecommunicatiebericht of het elektronisch bericht moet, behoudens overmacht, uiterlijk om 13.00 uur van de dag van indiening van de aanvraag door de bevoegde autoriteit zijn ontvangen.

Artikel 6

Procedure voor de indiening van aanvragen

1. Onder „dag van indiening van de certificaataanvraag” wordt verstaan de dag waarop de bevoegde instantie de aanvraag ontvangt (met dien verstande dat zulks uiterlijk om 13.00 uur dient te zijn geschied), ongeacht of de aanvraag rechtstreeks ten kantore van de bevoegde instantie wordt afgegeven of aan deze per brief, per schriftelijk telecommunicatiebericht of per elektronisch bericht wordt toegezonden.

2. Certificaataanvragen die bij de bevoegde instantie zijn binnengekomen hetzij op een zaterdag, een zondag of een feestdag, hetzij op een werkdag maar na 13.00 uur, worden geacht te zijn ingediend op de eerste werkdag na de dag waarop zij feitelijk zijn ontvangen.

3. Indien voor de indiening van de certificaataanvragen is voorzien in een specifieke periode die in een aantal dagen is uitgedrukt, en indien de laatste dag van deze periode op een zaterdag, een zondag of een feestdag valt, eindigt deze periode op de eerstvolgende werkdag om 13.00 uur.

▼B

Deze verlenging wordt evenwel niet in aanmerking genomen voor de bepaling van de geldigheidsduur van het certificaat.

4. De in deze verordening in uren uitgedrukte uiterste tijdstippen luiden in plaatselijke tijd van België.

Artikel 7

Afwijzing van aanvragen

Aanvragen die voorwaarden inhouden waarin bij de communautaire regelgeving niet is voorzien, worden afgewezen.

Artikel 8

Uittreksels

Uittreksels van certificaten hebben voor de hoeveelheid waarvoor zij zijn afgegeven, dezelfde rechtsgevolgen als de certificaten waaraan zij zijn ontleend.

Artikel 9

Specificatie van het gebruik en de vervaardiging van de formulieren

1. Onverminderd de toepassing van artikel 5, lid 1, tweede alinea, en artikel 11, lid 1, worden de certificaataanvragen, de certificaten en de certificaatuittreksels opgesteld op formulieren die overeenkomen met de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1291/2000 onder de titel „Invoercertificaat AGRIM" opgenomen specimina, doch met de volgende wijzigingen:

a) ofwel wordt de titel „Invoercertificaat AGRIM" verwijderd of geschrapt ofwel wordt over deze titel een stempel met de vermelding „AV-certificaat" aangebracht. Deze vermelding kan ook mechanisch of met de computer worden aangebracht;

b) de vakken nr. 7 en nr. 8 worden doorgehaald;

c) de titel van vak nr. 11 wordt doorgehaald;

d) vak nr. 19 van het modelcertificaat wordt doorgehaald;

e) in vak nr. 20 van het model van de certificaataanvraag en in vak nr. 24 van het modelcertificaat wordt handmatig, met een stempel, dan wel mechanisch of met de computer de vermelding „AV-certificaat voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 bedoelde goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen" aangebracht.

Deze formulieren moeten volgens de daarop vermelde aanwijzingen worden ingevuld.

2. De formulieren voor de certificaten hebben de vorm van een set bestaande uit, in deze volgorde, exemplaar nr. 1, exemplaar nr. 2, de aanvraag en de eventuele extra exemplaren van het certificaat.

De lidstaten kunnen echter voorschrijven dat de aanvragers in plaats van de in de eerste alinea bedoelde set slechts de aanvraag invullen.

▼B

Indien de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven, kleiner is dan de oorspronkelijk gevraagde hoeveelheid, moet de gevraagde hoeveelheid uitsluitend in de certificaataanvraag worden vermeld.

De formulieren voor de uittreksels van certificaten hebben de vorm van een set bestaande uit, in deze volgorde, exemplaar nr. 1 en exemplaar nr. 2.

3. De formulieren, verlengstroken inbegrepen, worden gedrukt op houtvrij wit papier dat zodanig is gelijmd dat het goed te beschrijven is, en dat ten minste 40 gram per vierkante meter weegt. Het formaat ervan is 210 × 297 mm, met een maximale lengtetolerantie van – 5 mm en + 8 mm, en de regelafstand 4,24 mm (1/6 duim); de indeling van de formulieren moet strikt in acht worden genomen. Voor- en achterzijde van exemplaar nr. 1, evenals die zijde van de verlengstroken waarop de afschrijvingen moeten worden aangetekend, zijn bovendien voorzien van een geguillocheerde onderdruk die elke door middel van mechanische of chemische middelen aangebrachte vervalsing zichtbaar maakt. De geguillocheerde onderdruk is groen.

4. De lidstaten dragen zorg voor het drukken van de formulieren. De formulieren kunnen eveneens worden gedrukt door drukkerijen die daartoe door de lidstaat waarin zij zijn gevestigd, zijn erkend. In dit geval wordt in elk formulier een verwijzing naar bedoelde erkenning opgenomen. Elk formulier wordt voorzien van een vermelding die de naam en het adres van de drukker aangeeft of van een kenteken waardoor identificatie van de drukker mogelijk is, alsmede behalve voor de aanvraag en de verlengstroken, van een serienummer bestemd om het formulier te individualiseren. ►M4 Het nummer wordt voorafgegaan door de volgende letters, al naar gelang van de lidstaat van afgifte van het document: „BE” voor België, „BG” voor Bulgarije, „CY” voor Cyprus, „DK” voor Denemarken, „DE” voor Duitsland, „EE” voor Estland, „GR” voor Griekenland, „FI” voor Finland, „FR” voor Frankrijk, „HU” voor Hongarije, „IE” voor Ierland, „IT” voor Italië, „HR” voor Kroatië, „LV” voor Letland, „LT” voor Litouwen, „LU” voor Luxemburg, „MT” voor Malta, „NL” voor Nederland, „AT” voor Oostenrijk, „PL” voor Polen, „PT” voor Portugal, „RO” voor Roemenië, „SI” voor Slovenië, „SK” voor Slowakije, „ES” voor Spanje, „CZ” voor Tsjechië, „UK” voor het Verenigd Koninkrijk, „SE” voor Zweden. ◄

Wanneer de certificaten en de uittreksels worden afgegeven, kan daarin een nummer van afgifte zijn vermeld dat door de instantie van afgifte is toegekend.

5. De aanvragen, certificaten en uittreksels worden met een schrijfmachine of met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking ingevuld. Zij worden gedrukt en ingevuld in een, door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van afgifte aangewezen, officiële taal van de Gemeenschap. Alleen voor de aanvragen kunnen de lidstaten de aanvragers evenwel toestaan deze met de hand in te vullen, en wel met inkt en in hoofdletters.

6. Voor het stempelen maken de instanties van afgifte en de met de afschrijving belaste autoriteiten gebruik van een metalen, bij voorkeur stalen, stempel. Het stempel van de instanties van afgifte kan echter worden vervangen door een droogstempel, gecombineerd met door perforatie verkregen letters en cijfers.

▼B

7. Zo nodig kunnen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten de vertaling van de certificaten en uittreksels in hun officiële taal of in één van hun officiële talen verlangen.

Artikel 10

Procedure voor de afgifte van de uittreksels

1. Op verzoek van de degene op wiens naam het certificaat staat, hierna de „titularis" te noemen, of van de cessionaris en tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van het certificaat, kunnen door de instantie van afgifte of door (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s) één of meer uittreksels van dat document worden afgegeven.

De uittreksels worden opgesteld in ten minste twee exemplaren, waarvan het eerste, „exemplaar voor de titularis" genoemd en voorzien van het nummer 1, aan de aanvrager wordt overhandigd of toegezonden en het tweede, „exemplaar voor de instantie van afgifte" genoemd en voorzien van het nummer 2, door de instantie van afgifte wordt bewaard.

Op exemplaar nr. 1 van het certificaat wordt door de instantie van afgifte van het uittreksel de hoeveelheid afgeschreven, waarvoor het uittreksel is afgegeven. In dat geval wordt naast de op exemplaar nr. 1 van het certificaat afgeschreven hoeveelheid de vermelding „uittreksel" aangebracht.

2. Op basis van een certificaatuittreksel kan geen ander uittreksel worden afgegeven.

3. De exemplaren nr. 1 van de uittreksels die zijn gebruikt en van die welke zijn vervallen, worden door de titularis bij de instantie van afgifte van het certificaat ingeleverd samen met exemplaar nr. 1 van het certificaat waaraan zij zijn ontleend, zodat deze instantie de afschrijvingen op exemplaar nr. 1 van het certificaat aan de hand van de afschrijvingen op de exemplaren nr. 1 van de uittreksels kan verbeteren.

Artikel 11

Elektronische certificaten

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 9, kunnen de certificaten met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking worden afgegeven en gebruikt overeenkomstig de door de bevoegde autoriteiten vastgestelde bepalingen. Dergelijke certificaten worden hierna „elektronische certificaten" genoemd.

Het elektronische certificaat moet qua inhoud identiek zijn met het papieren certificaat.

2. Indien de titularis of de cessionaris van het certificaat het elektronische certificaat moet gebruiken in een lidstaat die niet is aangesloten op het geautomatiseerde afgiftesysteem, verzoekt hij om een uittreksel.

Dit uittreksel wordt onverwijld en zonder extra kosten afgegeven in de vorm van het in artikel 9, lid 1, bedoelde formulier.

▼B

Is dit uittreksel nodig in een lidstaat die op het geautomatiseerde afgiftesysteem is aangesloten, dan wordt niettemin het papieren uittreksel gebruikt.

Artikel 12

Exemplaren van de AV-certificaten

Onverminderd het bepaalde in artikel 11, worden de certificaten opgesteld in ten minste twee exemplaren, waarvan het eerste, „exemplaar voor de titularis" genoemd en voorzien van het nummer 1, onverwijld aan de aanvrager wordt afgegeven en het tweede, „exemplaar voor de instantie van afgifte" genoemd en voorzien van het nummer 2, door de instantie van afgifte wordt bewaard.

Artikel 13

Geldigheid van het AV-certificaat

1. Het AV-certificaat is geldig tot het einde van de derde maand volgende op die waarin het is aangevraagd.

2. Voor de bepaling van de geldigheidsduur van de certificaten wordt ervan uitgegaan dat de certificaten op de dag van indiening van de aanvraag zijn afgegeven; die dag wordt in de geldigheidsduur van het certificaat meegerekend. Het certificaat kan evenwel eerst vanaf de feitelijke afgifte ervan worden gebruikt.

3. Tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van een AV-certificaat of uittreksel daarvan tijdens de geldigheidsduur ervan kan de ondernemer onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie ([1]) bij de douaneautoriteit van een lidstaat één vergunning voor actieve veredeling aanvragen voor een hoeveelheid die gelijk is aan dan wel kleiner is dan de in het certificaat of het uittreksel vermelde hoeveelheid van het basisproduct. Aan de in artikel 117, onder c) van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde economische voorwaarden wordt dan geacht te zijn voldaan.

Een latere tweede aanvraag is evenwel aanvaardbaar onder de in artikel 14 genoemde voorwaarden.

De douaneautoriteit vermeldt in deel 2 van het eerste vak van kolom 29 en in het eerste vak van kolom 30 van exemplaar nr. 1 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor daadwerkelijk een aanvraag is ingediend.

De douaneautoriteit viseert en stempelt het eerste vak van kolom 32 van het origineel van exemplaar nr. 1 ter waarmerking van de datum van indiening van de aanvraag.

De douaneautoriteit geeft het ingevulde origineel van exemplaar nr. 1 binnen 15 werkdagen aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte door. Wanneer artikel 14, lid 1, van toepassing is, geeft zij een kopie van het ingevulde exemplaar nr. 1 door aan de instantie van afgifte, en bewaart zij zelf het origineel.

Wanneer het gaat om een elektronisch certificaat, kan deze procedure ook elektronisch worden uitgevoerd.

([1]) PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

▼B

Artikel 14

Tweede aanvraag van een vergunning

1. Voorafgaand aan de eerste indiening van een aanvraag van een vergunning voor actieve veredeling brengt de instantie van afgifte of (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s) op verzoek van de ondernemer in vak nr. 20 van het certificaat of, in voorkomend geval, van het uittreksel de volgende, naar behoren ingevulde vermelding aan:

▼M4

— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af productet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— … taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] producta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą producto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

▼M4

— Applikazjoni minn… għat-tieni awtoriżżazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie productu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en product med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001

▼B

De ondernemer kan slechts één aanvrager voor een tweede vergunning en slechts één product aanwijzen, en ook kan hij alleen de inschrijving van één enkele vermelding aanvragen.

Bovendien waarmerkt de betrokken instantie de datum waarop de vermelding is aangebracht door plaatsing van haar stempel.

2. De ondernemer die houder van de eerste vergunning voor actieve veredeling is, stelt de douaneautoriteit in kennis van de hoeveelheid van het product dat wordt genoemd in de in lid 1, tweede alinea, bedoelde vermelding.

Na ontvangst van de in de vorige alinea bedoelde kennisgeving voegt de douaneautoriteit in vak nr. 20 van het certificaat aan de in lid 1 bedoelde vermelding de volgende, naar behoren ingevulde vermelding toe:

▼M4

— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele …kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

▼M4

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— Pentru… kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg.

▼B

Binnen 15 werkdagen na de in de eerste alinea bedoelde kennisgeving geeft de douaneautoriteit het origineel van exemplaar nr. 1 door aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte.

3. Na ontvangst van exemplaar nr. 1 overeenkomstig lid 2 berekent de betrokken instantie het aantal kalenderdagen dat het certificaat nog geldig is, waarbij de datum waarop de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde aanvraag werd ingediend, meetelt. Hierbij wordt ervan uitgegaan dat een volledige maand 30 dagen telt.

4. De titularis van het certificaat moet nog op de dag van de in lid 2 bedoelde kennisgeving zelf vragen om de overdracht of eventueel de retrocessie overeenkomstig artikel 15 naar de ondernemer die wordt genoemd in de in lid 1 bedoelde vermelding.

5. Op verzoek van de ondernemer die wordt genoemd in de in lid 1 bedoelde vermelding, geeft de betrokken instantie hem het certificaat terug nadat de overdracht of eventueel de retrocessie overeenkomstig lid 4 heeft plaatsgevonden en nadat de betrokken instantie in vak nr. 11 de volgende, naar behoren ingevulde vermelding heeft aangebracht:

▼M4

— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

▼M4

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …

▼B

De nieuwe datum waarop de geldigheidsduur afloopt, wordt berekend door bij de datum van ontvangst van de in lid 3 bedoelde aanvraag de in lid 2 berekende termijn op te tellen.

6. Tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van een AV-certificaat of uittreksel daarvan tijdens de geldigheidsduur ervan kan de ondernemer onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2454/93 bij de douaneautoriteit van een lidstaat een vergunning voor actieve veredeling aanvragen voor een hoeveelheid die gelijk is aan dan wel kleiner is dan de in het certificaat of het uittreksel vermelde hoeveelheid van het overeenkomstig lid 1 vermelde product. Aan de in artikel 117, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde economische voorwaarden wordt dan geacht te zijn voldaan.

De douaneautoriteit vermeldt in deel 2 van het tweede vak van kolom 29 en in het tweede vak van kolom 30 van exemplaar nr. 1 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor daadwerkelijk een aanvraag is ingediend.

De douaneautoriteit viseert en stempelt het tweede vak van kolom 32 van het origineel van exemplaar nr. 1 ter waarmerking van de datum van indiening van de aanvraag.

De douaneautoriteit geeft het ingevulde origineel van exemplaar nr. 1 binnen 15 werkdagen aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte door.

7. Wanneer het gaat om een elektronisch certificaat, kan deze procedure ook elektronisch worden uitgevoerd.

Artikel 15

Overdracht van rechten

1. De uit de certificaten voortvloeiende rechten kunnen door de titularis van het certificaat gedurende de geldigheidsduur van dat certificaat worden overgedragen. Deze overdracht mag slechts ten gunste van één enkele cessionaris per certificaat en per uittreksel geschieden.

2. De cessionaris mag zijn recht niet op zijn beurt overdragen, maar mag het retrocederen aan de titularis.

▼B

In dat geval brengt de instantie van afgifte één van de volgende vermeldingen aan in vak nr. 6 van het certificaat:

▼M3

— Права, прехвърлени обратно на титуляра на … (дата)

▼B

— Retrocesión al titular el …

▼M2

— Práva převedena zpět na majitele …

▼B

— Tilbageføring til indehaveren den …

— Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am …

▼M2

— [kuupäeval] omanikule tagasi antud õigused

▼B

— Εκ νέου παραχώρηση στο δικαιούχο στις …

— Rights transferred back to the titular holder on … [date]

— Rétrocession au titulaire le …

▼M4

— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)

▼B

— Retrocessione al titolare in data …

▼M2

— … (datums) tiesības nodotas atpakaļ nominālajam īpašniekam

— Teisės grąžinamos atgal sąvininkui … (data)

— A jogok … -tól az eredeti jogosultra szálltak vissza

— Drittijiet trasferiti lura lid-detentur tat-titlu fuq … [data]

▼B

— Aan de titularis geretrocedeerd op …

▼M2

— Uprawnienia przywrócone prawowitemu posiadaczowi w dniu …(data)

▼B

— Retrocessão ao titular em …

▼M3

— Drepturi transferate înapoi la titular la … (data)

▼M2

— Práva prenesené na držiteľa … [dňa]

— Pravice, prenesene nazaj na imetnika dne …

▼B

— Palautus todistuksenhaltijalle …

— Återbördad till licensinnehavaren den …

▼B

3. Indien door de titularis om overdracht of door de cessionaris om retrocessie wordt verzocht, worden door de instantie van afgifte of door (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s), in het certificaat of, in voorkomend geval, in het uittreksel ervan de volgende vermeldingen opgenomen:

a) naam en adres van de cessionaris of de in lid 2 bedoelde vermelding;

b) de datum waarop deze vermelding geschiedt, gewaarmerkt door plaatsing van het stempel van de instantie die de vermelding aanbrengt.

4. De overdracht of retrocessie is van kracht met ingang van de datum van de vermelding.

Artikel 16

Gevolgen van de door de autoriteiten van de lidstaten aangebrachte vermeldingen

De door de autoriteiten van een lidstaat afgegeven certificaten en uittreksels en de daarop door deze autoriteiten aangebrachte vermeldingen en visa hebben in elk van de andere lidstaten dezelfde rechtsgevolgen als die welke aan de door de autoriteiten van die lidstaten afgegeven documenten en de door hen daarop aangebrachte vermeldingen en visa zijn verbonden.

Artikel 17

Onjuiste vermeldingen op de certificaten

1. De vermeldingen op de certificaten en op de certificaatuittreksels mogen na afgifte daarvan niet worden gewijzigd.

2. Bij twijfel omtrent de juistheid van de vermeldingen op het certificaat of op het uittreksel wordt het certificaat of het uittreksel, op initiatief van de belanghebbende of van de bevoegde dienst van de betrokken lidstaat, aan de instantie van afgifte van het certificaat teruggezonden.

Indien de instantie van afgifte van het certificaat oordeelt dat rectificatie gerechtvaardigd is, trekt zij hetzij het uittreksel hetzij het certificaat en de vroeger afgegeven uittreksels in en geeft zij onverwijld hetzij een verbeterd uittreksel hetzij een verbeterd certificaat en de bijbehorende verbeterde uittreksels af. In deze nieuwe documenten, die op elk exemplaar de vermelding „op … (datum) verbeterd certificaat" of „op … (datum) verbeterd uittreksel" dragen, worden in voorkomend geval de vroegere afschrijvingen overgenomen.

Indien de instantie van afgifte rectificatie van het certificaat of van het uittreksel niet noodzakelijk acht, brengt zij daarop de vermelding „op … (datum) geverifieerd overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1488/2001" en tevens haar stempel aan.

Artikel 18

Inlevering van het certificaat hij de bevoegde autoriteiten

1. Op verzoek is de titularis verplicht het certificaat en de uittreksels bij de instantie van afgifte van het certificaat in te leveren.

2. In de gevallen waarin de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat, overeenkomstig dit artikel of overeenkomstig artikel 17 terugzenden of inhouden, geven zij de belanghebbende op diens verzoek een ontvangstbewijs daarvoor af.

▼B

Artikel 19

Controle op de echtheid

1. In geval van twijfel omtrent de echtheid van het certificaat, van het uittreksel van een certificaat of van de daarop voorkomende vermeldingen en visa, zenden de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat of een fotokopie daarvan voor controle aan de betrokken autoriteiten terug.

Dit kan eveneens met het oog op steekproefcontroles geschieden. In dat geval wordt slechts een fotokopie van het document teruggezonden.

2. In de gevallen waarin de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat, overeenkomstig lid 1 terugzenden, geven zij de belanghebbende op diens verzoek een ontvangstbewijs daarvoor af.

Artikel 20

Verlies van certificaten

Wanneer de titularis of de cessionaris van een AV-certificaat ten genoegen van de bevoegde autoriteiten bewijst dat een certificaat of uittreksel enerzijds niet of slechts gedeeltelijk is gebruikt, en anderzijds met name als gevolg van een volledige of gedeeltelijke vernietiging ervan ook niet meer kan worden gebruikt, wordt door de instantie van afgifte van het oorspronkelijke certificaat een vervangingscertificaat, respectievelijk vervangingsuittreksel, afgegeven voor een hoeveelheid producten die met de beschikbare hoeveelheid overeenkomt.

Op het vervangingscertificaat of -uittreksel komen dezelfde aanwijzingen en vermeldingen voor als op het document dat het vervangt.

Artikel 21

Eerste tranche van de afgifte van AV-certificaten — verlagingscoëfficiënt

1. De eerste tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 60 % van de overeenkomstig artikel 3 gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

Na de in artikel 3 bedoelde publicatiedatum kan elke ondernemer uiterlijk tot 14 oktober van elk jaar voor elk basisproduct een AV-certificaat aanvragen.

2. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 21 oktober voor elk basisproduct in kennis van de ingediende aanvragen; zij vermelden voor elke aanvraag de verlangde hoeveelheid en de firmanaam van de ondernemer.

3. Uitgaande van de in de eerste alinea van lid 1 bedoelde hoeveelheden stelt de Commissie voor elk basisproduct zo nodig een verlagingscoëfficiënt vast.

De Commissie maakt deze coëfficiënten binnen vijf werkdagen na de in lid 2 bedoelde datum in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend.

▼B

Zo nodig stelt zij de betrokken lidstaten binden vijf werkdagen na de in lid 2 bedoelde datum in kennis van de gevallen van niet-ontvankelijkheid als gevolg van het feit dat een ondernemer voor eenzelfde basisproduct in meer dan een lidstaat aanvragen heeft ingediend.

4. Binnen vijf werkdagen na het verstrijken van de in lid 3, derde alinea, bedoelde termijn kan de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat de gevraagde certificaten afgeven.

5. Wanneer een verlagingscoëfficiënt is vastgesteld, wordt op de ingevolge elke aanvraag afgegeven certificaten de hoeveelheid van het gevraagde basisproduct vermeld, vermenigvuldigd met de verlagingscoëfficiënt in kwestie.

De instantie van afgifte vermeldt in de vakken nr. 17 en nr. l8 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven.

Artikel 22

Tweede en derde publicatie van de beschikbare hoeveelheden

De Commissie herziet de balans regelmatig en houdt daarbij rekening met het te verwachten uitvoervolume van de betrokken goederen en met de marktsituatie voor elk basisproduct; zij legt deze balans voor onderzoek voor aan de groep van deskundigen.

▼M1

Wanneer wordt verwacht dat de behoefte aan restitutiemiddelen groter is dan de beschikbare middelen, en met inachtneming van de al in de vorm van certificaten toegewezen hoeveelheden en van de niet-gebruikte hoeveelheden waarvan de Commissie overeenkomstig artikel 25 van deze verordening in kennis is gesteld, wordt voor elk basisproduct het beschikbare saldo overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3448/93 vastgesteld. Dit saldo wordt medegedeeld in een tweede bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* uiterlijk op 31 januari van ieder jaar, en in een derde bekendmaking, uiterlijk op 31 mei van ieder jaar.

▼B

Artikel 23

Tweede en derde tranche van de afgifte van AV-certificaten — verlagingscoëfficiënt

1. De tweede tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 60 % van de overeenkomstig artikel 22, tweede alinea, gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

De derde tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 100 % van de overeenkomstig artikel 22, tweede alinea, gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

2. Gedurende de tien werkdagen die volgen op de in artikel 22, tweede alinea, bedoelde bekendmaking, kan elke ondernemer voor elk basisproduct een AV-certificaat aanvragen.

3. De lidstaten delen de Commissie binnen vijf werkdagen na het verstrijken van de in lid 2 bedoelde termijn voor elk basisproduct het totaal van de aangevraagde hoeveelheden mee, onder vermelding van de verlangde hoeveelheid en de firmanaam van de ondernemer.

▼B

4. Uitgaande van de overeenkomstig ►C1 artikel 22 ◄ gepubliceerde hoeveelheden stelt de Commissie voor elk basisproduct zo nodig een verlagingscoëfficiënt vast.

5. Daarna wordt de procedure van artikel 21, lid 3, tweede en derde alinea, en de leden 4 en 5, toegepast.

▼M1

Artikel 24

Dringende uitgifte van AV-certificaten

Gedurende het gehele begrotingsjaar kan, met inachtneming van de al in de vorm van certificaten toegewezen hoeveelheden en van de niet-gebruikte hoeveelheden waarover de Commissie overeenkomstig artikel 25 van deze verordening in kennis is gesteld, in dringende gevallen voor elk met zijn code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduid basisproduct overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3448/93 een beschikbaar saldo worden vastgesteld. Dit saldo wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt. Het bepaalde in artikel 23, leden 2 tot en met 5, van deze verordening is van toepassing.

▼B

Artikel 25

Statistische informatie

1. Vóór 15 maart van elk begrotingsjaar delen de lidstaten de Commissie, op basis van de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde mededelingen, per basisproduct het totaal van de hoeveelheden mee waarvoor een douanevergunning is verleend en waarvoor overeenkomstig artikel 21 een certificaat is afgegeven.

2. Vóór 15 oktober van elk begrotingsjaar delen de lidstaten de Commissie, op basis van de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde mededelingen, per basisproduct het totaal van de hoeveelheden mee waarvoor een douanevergunning is verleend en waarvoor overeenkomstig artikel 23 en 24 een certificaat is afgegeven.

3. Vóór 1 mei van het begrotingsjaar volgend op het begrotingsjaar waarin uit hoofde van deze verordening de douanevergunningen zijn verleend, delen de lidstaten de Commissie de hoeveelheden van het basisproduct mee die met deze vergunningen daadwerkelijk zijn ingevoerd.

Artikel 26

Wederzijdse bijstand en mededelingen aan de Commissie

1. Voorzover dit voor de juiste toepassing van deze verordening nodig is, verstrekken de bevoegde autoriteiten van de lidstaten elkaar inlichtingen over de certificaten en uittreksels alsmede over de daarop betrekking hebbende onregelmatigheden en inbreuken.

2. De lidstaten brengen de Commissie van de onregelmatigheden en inbreuken met betrekking tot deze verordening op de hoogte, zodra zij daarvan kennis hebben gekregen.

3. De lidstaten zenden aan de Commissie de lijst en de adressen van de instanties van afgifte van de certificaten en uittreksels. De Commissie maakt deze gegevens bekend in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

▼B

4. De lidstaten verstrekken de Commissie eveneens afdrukken van de officiële stempels en, in voorkomend geval, de droogstempels van de betrokken autoriteiten. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk aan de andere lidstaten door.

Artikel 27

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.